

# БАЛАНС

на "ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО - СИЛИСТРА" ДП ЕИК: 200446086 към 31.12.2014 г.

| РАЗДЕЛИ, ГРУПИ, СТАТИИ                           | Текуща година | Предходна година | РАЗДЕЛИ, ГРУПИ, СТАТИИ                      | Текуща година | Предходна година |
|--------------------------------------------------|---------------|------------------|---------------------------------------------|---------------|------------------|
| <b>ДЪЛГОТРАЙНИ МАТЕРИАЛНИ АКТИВИ</b>             |               |                  | <b>СОБСТВЕН КАПИТАЛ</b>                     |               |                  |
| 1. Сгради                                        | 10            | 10               | 1. Записан капитал                          | 91            | 91               |
| 2. Машини, производствено оборудване и апаратура | 10            | 10               | 2. Нарупана загуба от мин. Година           | -43           | -30              |
| 3. Сторажения и други                            | 22            | 22               | 3. Неразпределена печалба                   | 20            | 20               |
| 4. ДМА в процес на изграждане                    | 114           | 114              | 4. Текуща печалба (загуба)                  | -15           | -13              |
| Общо за група ДМА:                               | 156           | 156              | <b>ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ СОБСТВЕН КАПИТАЛ:</b>     | 53            | 68               |
| <b>ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ ДМА:</b>                       | 156           | 156              | <b>ЗАДЪЛЖЕНИЯ</b>                           |               |                  |
| <b>ТЕКУЩИ (КРАТКОТРАЙНИ) АКТИВИ</b>              |               |                  | 1. Получени аванси                          | 0             | 21               |
| I. Материални запаси                             |               |                  | 2. Задължения към доставчици:               | 77            | 77               |
| 1. Суровини и материали                          | 5             | 6                | до 1 година                                 | 77            | 77               |
| 2. Извършено производство                        | 8             | 5                | 3. Други задължения, в т.ч.:                | 68            | 8                |
| 3. Продукция                                     | 7             | 7                | - към персонала, в т.ч.                     | 8             | 8                |
| 4. Предоставени аванси                           | 10            | 10               | до 1 година                                 | 8             | 8                |
| Общо за група I:                                 | 20            | 28               | - осигурителни задължения, в т.ч.           | 1             | 0                |
| II. Вземания                                     |               |                  | до 1 година                                 | 1             | 0                |
| 1. Вземания от клиенти                           | 2             | 4                | <b>ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, в т.ч.:</b>   | 145           | 29               |
| 1. Други вземания                                | 4             | 1                | до 1 година                                 | 145           | 29               |
| Общо за група II:                                | 6             | 5                | 5. Финансирания и приходи за бъдещи периоди | 9             | 9                |
| III. Парични средства, в т.ч.:                   | 25            | 26               | Приходи за бъдещи периоди                   | 9             | 9                |
| - в брой                                         | 1             |                  |                                             |               |                  |
| - в безсрочни сметки (депозити)                  | 24            | 26               |                                             |               |                  |
| Общо за група III:                               | 25            | 26               |                                             |               |                  |
| <b>ОБЩО ЗА РАЗДЕЛ ТЕКУЩИ АКТИВИ:</b>             | 51            | 59               |                                             |               |                  |
| <b>СУМА НА АКТИВА</b>                            | 207           | 97               | <b>СУМА НА ПАСИВА</b>                       | 207           | 97               |

Дата: 20.03.2015 г

Съставител:  
Сн. Петрова

Ръководител:  
проф. д-р. Л. Иванова



СНИ. ПЕТРОВА

0141  
20.03.2015  
СНИ. ПЕТРОВА

# ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИ И РАЗХОДИ

на "ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯГА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО - СИЛИСТРА" ДП ЕИК: 200446086

за 31.12.2014 г.

| НАИМЕНОВАНИЕ НА РАЗХОДИТЕ                          | Текуща година | Предходна година | НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИХОДИТЕ                       | Текуща година | Предходна година | ХИЛ. ЛВ. |
|----------------------------------------------------|---------------|------------------|-------------------------------------------------|---------------|------------------|----------|
| <b>А. РАЗХОДИ</b>                                  |               |                  | <b>Б. ПРИХОДИ</b>                               |               |                  |          |
| 1. Намаление на запасите от прод. и незаг. произв. | 4             | 13               | 1. Нетни приходи от продажби, в т.ч.:           |               |                  |          |
| 2. Разходи за суровини, материали и външни усл.    | 40            | 48               | а) продукция                                    |               | 99               | 206      |
| а) суровини и материали                            | 21            | 20               | б) стоки                                        |               | 35               | 60       |
| б) външни услуги                                   | 19            | 28               | 2. Увеличение на запасите от продукция          |               | 64               | 146      |
| 3. Разходи за персонала, в т.ч.:                   | 80            | 86               | и незавършено производство                      |               |                  |          |
| а) разходи за възнаграждения                       | 70            | 74               | 3. Разходи за придобиване на активи по ст.начин |               |                  | 5        |
| б) разходи за осигуровки                           | 10            | 12               | 4. Приходи от финансиране:                      |               | 2                | 3        |
| 4. Разходи за амортизация и обезценка на ДМА       | 2             | 1                | 5. Приходи от продажба на суровини и материали: |               | 70               | 26       |
| - разходи за амортизация                           | 2             | 1                | 16. Приходи от продажба на дълготрайни активи   |               | 9                |          |
| 5. Други разходи:                                  |               |                  |                                                 |               | 1                |          |
| - балансова стойност на продадените активи         | 69            | 124              | <b>Общо приходи от оперативна дейност</b>       |               | 181              | 240      |
| <b>Общо разходи за оперативна дейност</b>          | 0             | 124              | 7. Загуба от обичайна дейност                   |               | 14               | 32       |
| <b>ФИНАНСОВИ РАЗХОДИ</b>                           | 195           | 272              | <b>Общо приходи</b>                             |               | 181              | 240      |
| 6. Разходи за лихви и други финансови разходи      | 1             |                  | <b>Общо приходи от оперативна дейност</b>       |               | 181              | 240      |
| <b>ВСИЧКО (ОБЩО РАЗХОДИ)</b>                       | 196           | 272              | 8. Счетоводна загуба                            |               | 15               | 32       |
|                                                    |               |                  | <b>ВСИЧКО (ОБЩО ПРИХОДИ)</b>                    |               | 196              | 272      |

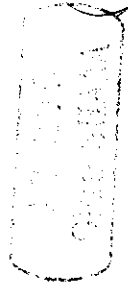
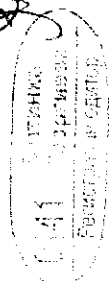
Дата: 20.03.2015 г.

Съставил:

/Сн. Петрова/

Ръководител:

/проф. д-р.Л. Иванова/



# ПАРИЧНИ ПОТОЦИ

на " ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО -СИЛИСТРА" ДП ЕИК: 200446086

за 2014г.

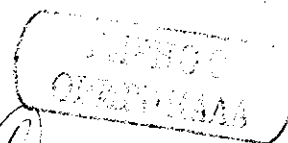
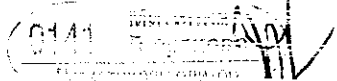
хил.лв.

| Наименование на паричните потоци                           | Текуща година |            |             | Предходна година |            |             |
|------------------------------------------------------------|---------------|------------|-------------|------------------|------------|-------------|
|                                                            | Постъпления   | Плащания   | Нетен поток | Постъпления      | Плащания   | Нетен поток |
| <b>А. ПАРИЧНИ ПОТОЦИ ОТ ОСНОВНА ДЕЙНОСТ</b>                |               |            |             |                  |            |             |
| Парични потоци, свърз. с търговски контрагенти             | 226           | 204        | 22          | 289              | 178        | 111         |
| Парични потоци, св. с трудови възнаграждения               |               | 82         | -82         |                  | 86         | -86         |
| <b>Всичко парични потоци от основна дейност (А)</b>        | <b>226</b>    | <b>204</b> | <b>-60</b>  | <b>289</b>       | <b>264</b> | <b>25</b>   |
| <b>Б. ПАРИЧНИ ПОТОЦИ ОТ ИНВЕСТИЦИОННА ДЕЙНОСТ</b>          |               |            |             |                  |            |             |
| Парични потоци, свързани с дълготрайни активи              | 33            | 33         |             |                  |            |             |
| <b>Всичко парични потоци от инвестиционна дейност (Б)</b>  | <b>33</b>     | <b>33</b>  |             |                  |            |             |
| <b>В. ПАРИЧНИ ПОТОЦИ ОТ ФИНАНСОВА ДЕЙНОСТ</b>              |               |            |             |                  |            |             |
| Парични потоци, свързани с получени или предоставени заеми | 59            |            | 59          |                  |            |             |
| <b>Всичко парични потоци от финансова дейност (В)</b>      | <b>59</b>     |            | <b>59</b>   |                  |            |             |
| <b>Г. ИЗМЕНЕНИЕ НА ПАРИЧНИТЕ СРЕДСТВА ПРЕЗ ПЕРИОДА</b>     | <b>318</b>    | <b>319</b> | <b>-1</b>   | <b>289</b>       | <b>264</b> | <b>25</b>   |
| <b>Д. ПАРИЧНИ СРЕДСТВА В НАЧАЛОТО НА ПЕРИОДА</b>           |               |            | <b>25</b>   |                  |            | <b>1</b>    |
| <b>Е. ПАРИЧНИ СРЕДСТВА В КРАЯ НА ПЕРИОДА</b>               |               |            | <b>25</b>   |                  |            | <b>26</b>   |

Дата: 20.03.2015 г.

Съставител:  
Юн. Петрова /

Г.ководител:  
/проф. д-р. Л. Иванова /



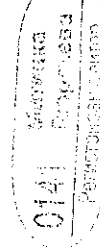
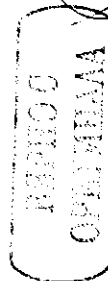
**ОТЧЕТ ЗА КАПИТАЛА на "ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО - СИЛИСТРА" ДП ЕИК: 200446086 за 2014 г.**

| Показатели                                      | Залисан капитал | Неразпределена печалба | Непокрита загуба | Текуща загуба | Общо собствен капитал |
|-------------------------------------------------|-----------------|------------------------|------------------|---------------|-----------------------|
| 1. Салдо в началото на отчетния период          | 91              | 20                     | -43              |               | 68                    |
| 2. Финансов резултат за тек. период             |                 |                        |                  | -15           |                       |
| 3. Салдо към края на отчетния период            | 91              | 20                     | -43              | -15           | 53                    |
| 4. Собствен капитал към края на отчетния период | 91              | 20                     | -43              | -15           | 53                    |

Дата: 20.03.2015 г.

Съставител:  
/ Сн. Петрова /

Ръководител:  
/ проф. д-р Л. Иванова /



7.05.2015

**СЕЛСКОСТОПАНСКА АКАДЕМИЯ - СОФИЯ**

**«ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО –  
СИЛИСТРА» ДП**

Силистра, 7500, Мес. Междигитабия ул. "Десета" 4  
тел./факс 086/820145; email: [apricot@mbox.contact.bg](mailto:apricot@mbox.contact.bg)

**ГОДИШЕН ДОКЛАД**

**ЗА ДЕЙНОСТТА НА «ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО  
КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО – СИЛИСТРА» ДП  
ГРАД СИЛИСТРА**

**СИЛИСТРА**

**2014 г.**

## I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Опитна станция по кайсията и земеделието – Силистра е самостоятелна организационна, имуществена, финансова и щатно обособена структурна единица към ССА. Оперативната ѝ самостоятелност е определена от акта за създаването ѝ (вписана в Търговския регистър на 29.10.2008 г. като „ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО - СИЛИСТРА” ДП с ЕИК: 200446086) и действащите нормативни уредби.

2. Опитна станция по кайсията и земеделието - Силистра е правопреемник на активите и пасивите на Регионален център за научно-приложно обслужване - Силистра. Утвърдена е като самостоятелна структурна единица към ССА – София, съгласно Устройствения правилник на ССА (Постановление №226/15.09.2008, обнародвано в ДВ бр.83/23.09.2008).

3. Седалище на ОСКЗ- СИЛИСТРА:  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, ОБЛАСТ СИЛИСТРА,  
7500, Силистра, Местност Меджедитабия ул. Десета № 4  
ОПИТНА СТАНЦИЯ ПО КАЙСИЯТА И ЗЕМЕДЕЛИЕТО – СИЛИСТРА,  
ДП

Тел.: +359 86/ 820145; Тел./Факс: +359 86/ 820145; E-mail:  
[apricot@mbox.contact.bg](mailto:apricot@mbox.contact.bg)

ОСКЗ - Силистра има собствен знак и официален печат.

4. Предмет на дейност: Основната дейност на ОСКЗ – Силистра по КИД 2008 е 72.19 – научноизследователска и развойна дейност в областта на селскостопанската наука, която включва: експериментална работа в областта на растениевъдството, опазване на почвените ресурси, на растителния генофонд; изпитване и внедряване на нови сортове кайсии , производство на посадъчен материал и плодове.

## II. НАУЧНА ДЕЙНОСТ

През 2014 година научният колектив при „ОСКЗ – Силистра” ДП работи по Договор за научна дейност от ноември 2014 г.с Институт по овощарство – Пловдив, като възложител, към два научни проекта в областта на растениевъдството и биологичното земеделие:

Към Проект “Сравнителна оценка и управление на нови генетични ресурси от слива и кайсия и селекция насочена към устойчивост на шарка” - ръководител проф. д-р Валентина Божкова с една изследователска задача:

**1. "Проучване, подобряване и съхраняване на генетичните ресурси при кайсията"** с изпълнител ас. Мария Петева

Към Проект: **"Проучване на възможности за екологично отглеждане на праскови и кайсии"** – ръководител доц. д-р Мария Господинова с една изследователска задача:

**1. "Разработване на технология за биологично производство на кайсии"**, с изпълнител доц. д-р Л. Иванова

### **Цели на разработката**

**Основните цели**, които са поставени с разработването на посочените задачи в ОСКЗ, са свързани със:

- Обогаляване, изучаване, съхраняване и управление на генетичните ресурси при кайсията;
- Производство на безопасна и здравословна плодова продукция;
- Разработване на технология за биологично производство на кайсиеви плодове, съобразена с регламентите за биологично производство и с възможности да осигурява плодове с висока биологична стойност и да свежда до минимум страничните екологични проблеми.

По задача **"Проучване, подобряване и съхраняване на генетичните ресурси при кайсията"** са проучени биологичните и стопански прояви на: 23 сорта, от които 16 румънски, 3 канадски, 2 български и 2 от бивша Югославия; 23 хибрида /19 български и 4 румънски/ и 12 елита.

По задача **"Разработване на технология за биологично производство на кайсии"** изследването се провежда с 5 кайсиеви сорта на площ от 30 дка с 5 годишни дървета.

През 2014 година по проучваните задачи са отчетени всички предвидени по работната програма показатели.

## **III. МЕЖДУНАРОДНО СЪТРУДНИЧЕСТВО**

През април 2013 г. ОСКЗ-Силистра получи възможността да е партньор в инвестиционен проект MIS-ETC Code 600 с Реферетнен № 2 (4i)-3.1-28, CBOVC *"Cross Border Oenology and Viticulture Centre "Danube Terraces"*, № на договора за финансиране от ЕФРР 57402/17.07.2013 г. по Програмата за трансгранично сътрудничество СВС Румъния-България 2007-2013.

От страна на България в проекта участват неправителствената „Асоциация на лозарите и винопроизводителите-Силистра" и „Опитната станция по кайсията и земеделието-Силистра" ДП, а от Румъния - водещ партньор в проекта е „Професионална асоциация на виното и лозарството-

Констанца и партньорите „Факултет по естествени и земеделски науки“ към Университет „Овидий“-Констанца и неправителствената организация „Търговска камара-индустрия и земеделие-Констанца“. Стойността на инвестицията за ОСКЗ-Силистра е определена на 160 623,41 евро.

Идеята на проекта от българска страна е на територията на ОСКЗ-Силистра да се изгради под-център по енология и лозарство, в който да се извършва обучение и пропаганда на тези отрасли.

#### IV. ПРОИЗВОДСТВЕНА И ЕКСПЕРИМЕНТАЛНА ДЕЙНОСТ

##### 1. Растениевъдство

През новата стопанска 2014 година размерът на обработваемата от ОСКЗ Силистра земя е 369,1 дка – от която 369,1 дка от ДПФ. Площите са заети от кайсиеви опитни насаждения , както следва:

|                                             |         |
|---------------------------------------------|---------|
| • Растителен генофонд                       | 140 дка |
| • Демонстрационни полета                    | 36 дка  |
| • Подложково колекционно насаждение         | 15 дка  |
| • Елитно насаждение                         | 10 дка  |
| • Маточно насаждение за калеми              | 18 дка  |
| • Агротехнически експериментални насаждения | 40 дка  |
| Производствени насаждение                   | 83 дка  |

#### V. ФИНАНСОВА ДЕЙНОСТ

През 2014 г. “ОСКЗ – Силистра” ДП има получени приходи 181 602 х.лева. Направените разходи за 2014 г. са в размер на 196 252 х.лв.

При запланувани по план приходи от продажба на продукцията, стоки и услуги 50 000 лв. сме реализирали 109 214 лв. Реализираните приходи са от продажба на посадъчен материал – 11 472.90 лв., кайсиеви плодове – 14 327.33 лв., царевица – 9 011.63 и стоки – 64 354.50 лв. Получените приходи в началото на годината от ДФЗ – СЕПП са за плащания 2013 година - 10 943.35 лв. и по програма *de minimise* в размер на 1 734,00, гориво 418,43 и държавна помощ за препарати - 4 288.90 лв.

Приходите по договор за научна дейност с ИО-Пловдив са 29370 лв. за 2014 г. По инвестиционен проект MIS-ETC Code 600 с Реферетнен № 2 (4i)-3.1-28, CBOVC “Cross Border Oenology and Viticulture Centre “Danube

*Terraces*”, № на договора за финансиране от ЕФРР 57402/17.07.2013 г. по Програмата за трансгранично сътрудничество СВС Румъния-България 2007-2013., от МРРБ – 23 250 лв.,.

**Приходите и извършените разходи през 2014 г. са както следва:**

|                                                      |                |
|------------------------------------------------------|----------------|
| <b><u>I. Общо приходи</u></b>                        | <b>181602</b>  |
| <b><u>1. Приходи от продажби</u></b>                 | <b>109214</b>  |
| в това число :                                       |                |
| - от продажба на продукция                           | 34 812         |
| - от продажба на стоки                               | 64 355         |
| - от продажба на ДМА                                 | 875            |
| - други приходи                                      | 9 172          |
| <b><u>2. Приходи от договори и др. източници</u></b> | <b>72 389</b>  |
| в това число :                                       |                |
| - от финансираня по договор с ИО-Пловдив             | 29 370         |
| - от финансираня по договор с МРРБ                   | 23 250         |
| - Разходи за придобиване на ДМА                      | 2 327          |
| - приходи отДФЗ –                                    | 17 385         |
| - приходи от лихви                                   | 57             |
| <b><u>II. Разходи общо</u></b>                       | <b>196 252</b> |
| 1. Общо ФРЗ и осигуровки                             | 79 029         |
| 2. Разходи за материали                              | 20 990         |
| 3. Разходи за външни услуги                          | 18 734         |
| 4. Разходи за закупуване на стоки                    | 67 372         |
| 5. Други разходи                                     | 7 939          |
| 6. Разходи за провизии на персонала                  | 2 188          |
| Налични парични средства към 01.01.2015 г.           | <b>25 474</b>  |
| <b><u>III. Резултат от дейността за периода</u></b>  |                |
| 1.Счетоводна загуба                                  | 14 650         |



Директор :

/ проф. д-р Люляна Иванова /

Гл.счетоводител :

/ Сн. Петрова /

## **ДОКЛАД НА НЕЗАВИСИМИЯ ОДИТОР**

**ДО  
СОБСТВЕНИКА  
НА „ОСКЗ-СИЛИСТРА” ДП  
гр. СИЛИСТРА**

### **ДОКЛАД ВЪРХУ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ**

Ние извършихме одит на приложения финансов отчет на „ОСКЗ-СИЛИСТРА” ДП гр.СИЛИСТРА, включващ счетоводния баланс към 31 декември 2014 г., отчет за приходите и разходите, отчет за промените в капитала, отчет за паричните потоци за годината, завършваща на тази дата, както и обобщеното оповестяване на съществените счетоводни политики и другите пояснителни приложения.

#### **Отговорност на ръководството за финансовия отчет**

Отговорността за изготвянето и достоверното представяне на този финансов отчет в съответствие с Националните стандарти за финансови отчети на малки и средни предприятия, приети в България се носи от ръководството на дружеството. Тази отговорност включва: разработване, внедряване и поддържане на система за вътрешен контрол, свързана с изготвянето и достоверното представяне на финансови отчети, които да не съдържат съществени отклонения, независимо дали те се дължат на измама или на грешка.

#### **Отговорност на одитора**

Нашата отговорност се свежда до изразяване на одиторско мнение върху този финансов отчет, основаващо се на извършения от нас одит. Нашият одит беше проведен в съответствие с професионалните изисквания на Международните одиторски стандарти. Тези стандарти налагат спазване на етичните изисквания, както и одитът да бъде планиран и проведен така, че ние да се убедим в разумна степен на сигурност доколко финансовият отчет не съдържа съществени неточности, отклонения и несъответствия.

Одитът включва изпълнението на процедури с цел получаване на одиторски доказателства относно сумите и оповестяванията, представени във финансовия отчет. Избраните процедури зависят от преценката на одитора, включително оценката на рисковете от съществени неточности, отклонения и несъответствия във финансовия отчет, независимо дали те се дължат на измама или на грешка. При извършването на тези оценки на риска одиторът взема под внимание системата за вътрешен контрол, свързана с изготвянето и достоверното представяне на финансовия отчет от страна на предприятието, за да разработи одиторски процедури, които са подходящи при тези

обстоятелства, но не с цел изразяване на мнение относно ефективността на системата за вътрешен контрол на предприятието. Одитът също така включва оценка на уместността на прилаганите счетоводни политики и разумността на приблизителните счетоводни оценки, направени от ръководството, както и оценка на цялостното представяне във финансовия отчет.

Считаме, че извършеният от нас одит предоставя достатъчна и подходяща база за изразеното от нас одиторско мнение.

### **Одиторско мнение**

По наше мнение финансовия отчет представя достоверно, във всички съществени аспекти, финансовото състояние на дружеството към 31 декември 2014 г., както и неговите финансови резултати от дейността и паричните потоци за годината завършваща тогава, в съответствие с Националните стандарти за финансови отчети на малки и средни предприятия, приети в България.

### **Доклад по други законови и нормативни изисквания**

В съответствие с изискванията на българския Закон за счетоводството ние сме се запознали с годишния доклад на ръководството за дейността на дружеството за 2014 година. Този доклад не представлява част от годишния финансов отчет за същия период. Отговорността за изготвянето на този годишен доклад се носи от ръководството на дружеството. Историческата финансова информация, представена в годишния доклад съответствува във всички съществени аспекти на информацията, представена и оповестена във финансовия отчет на дружеството към 31.12.2014 г., изготвен в съответствие с ИСФОМСП.

**д-р МИТИНКА ГЕОРГИЕВА**

**Регистриран одитор**

07.05. 2015 година

гр. Силистра, бул. "Македония" № 84  
България

